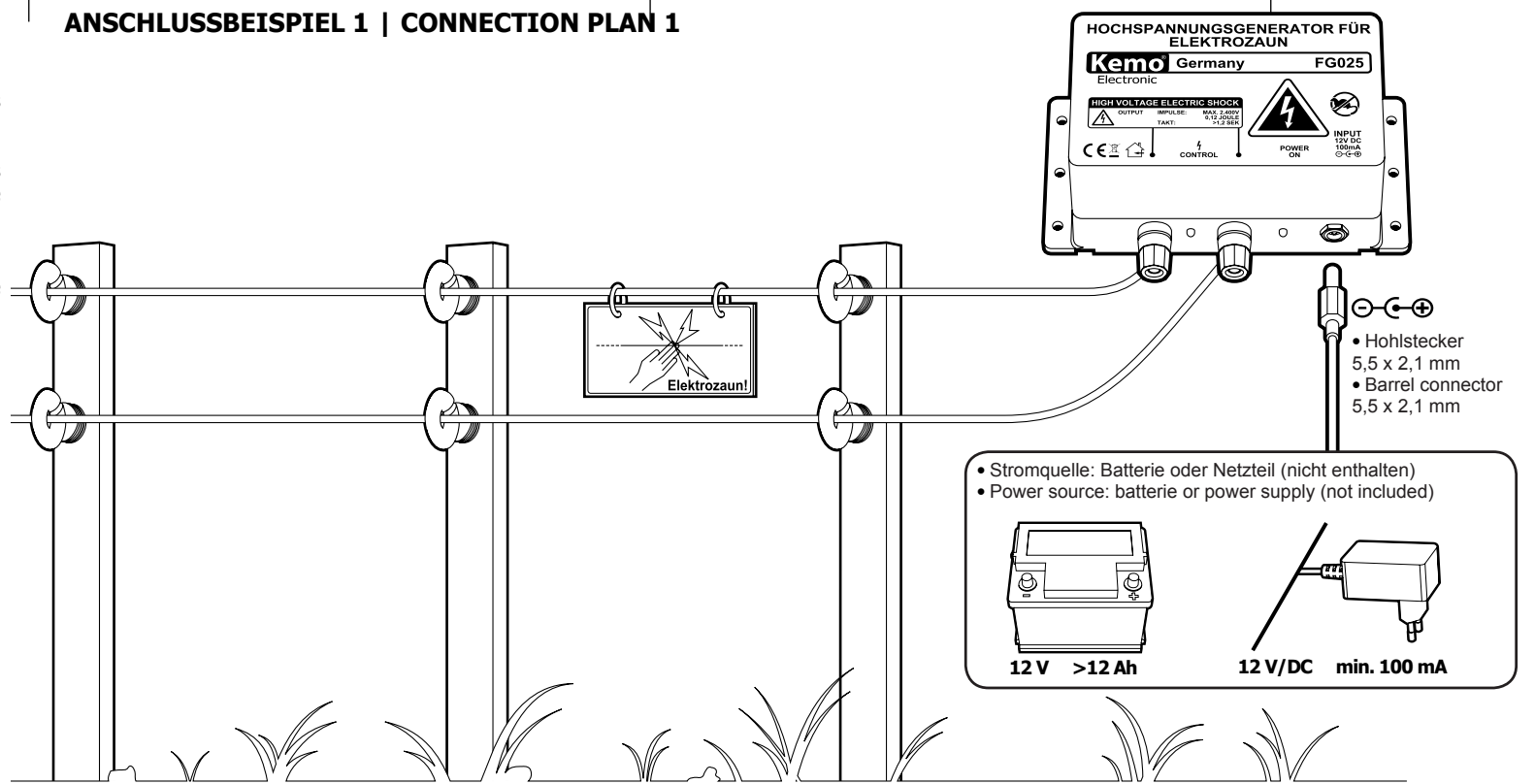


E FG025 | Aparato para cercados de pasto - dispositivo de alta tensión para cercados eléctricos

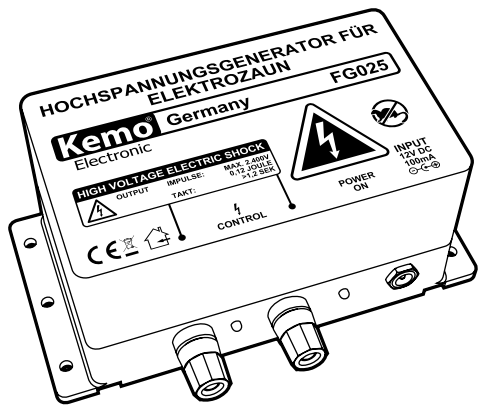
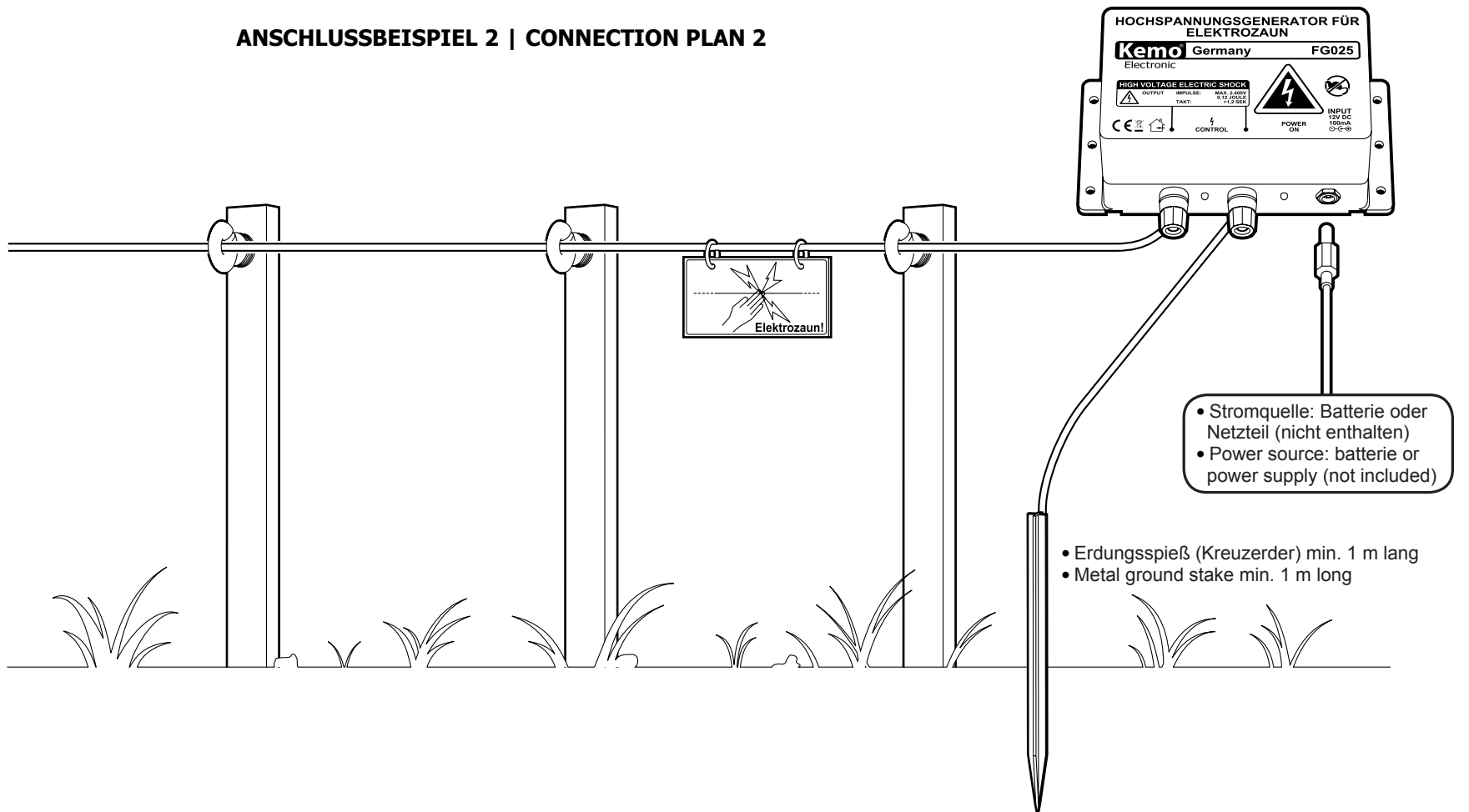
Aparato para cercados eléctricos para animales pequeños (martas, perros, etc.). Para larguras de cercado hasta aprox. 1 km (sin vegetación).

Impulsos de alta tensión: 2400 V como máximo en ciclos de >1,2 segundos. Consumo de corriente extremadamente bajo: Ø 0,008 A. Para el funcionamiento se necesita todavía una fuente de alimentación de enchufe 12 V/DC, potencia eléctrica por lo menos 100 mA o un batería de coche 12 V > 12 Ah (ambos no están adjuntos). En ambos casos el cable de corriente necesita un enchufe hueco de 5,5 x 2,1 mm.

ANSCHLUSSBEISPIEL 1 | CONNECTION PLAN 1



ANSCHLUSSBEISPIEL 2 | CONNECTION PLAN 2



www.kemo-electronic.de



P / Fertigergeräte / FG025/ Beschreibung / 02028DI / KV030 / Einl. Ver. 001

Kemo
Electronic

D | Entsorgung: Wenn das Gerät entsorgt werden soll, darf es nicht in den Hausmüll geworfen werden. Es muss an Sammelstellen für Fernsehgeräte, Computer usw. entsorgt werden (bitte erkundigen Sie sich in Ihrem Gemeindebüro oder in der Stadtverwaltung nach Elektronik-Müll-Sammelstellen).

GB | Disposal: This device may not be disposed with the household waste. It has to be disposed at collecting points for television sets, computers, etc. (please ask your local authority or municipal authorities for these collecting points for electronic waste).



D | Wichtig: Bitte beachten Sie die extra beiliegenden "Allgemeingültigen Hinweise" in der Drucksache Nr. M1002. Diese enthält wichtige Hinweise der Inbetriebnahme und den wichtigen Sicherheitshinweisen! Diese Drucksache ist Bestandteil der Beschreibung und muss vor dem Aufbau sorgfältig gelesen werden.

GB | Important: Please pay attention to the "General Information" in the printed matter no. M1002 attached in addition. This contains important information starting and the important safety instructions! This printed matter is part of the product description and must be read carefully before assembling!

E | Importante: Observar las "Indicaciones generales" en el impreso no. M1002 que se incluyen además. ¡Elas contienen informaciones importantes la puesta en servicio y las instrucciones de seguridad importantes! ¡Este impreso es una parte integrante de la descripción y se debe leer con esmero antes del montaje!

F | Important: Veuillez observer les « Renseignement généraux » dans l'imprimé no. M1002 ci-inclus. Ceci contient des informations importantes la mise en marche et les indications de sécurité importantes! Cet imprimé est un élément défini de la description et il faut le lire attentivement avant l'ensemble!

NL | Belangrijk: Belangrijk is de extra bijlage van "Algemene toepassingen" onder nr. M1002. Deze geeft belangrijke tips voor het monteren het ingebruik nemen en de veiligheidsvoorschriften. Deze pagina is een onderdeel van de beschrijving en moet voor het bouwen zorgvuldig gelezen worden.

PL | Ważne: Proszę przestrzeżać extra dołączonych na druku Nr. M1003 „ogólnie obowiązujących wskazówek”. Zawierają one ważne informację dotyczące uruchomienia i bezpieczeństwa. Ten druk jest częścią opisu produktu i musi być przed zmontowaniem dokładnie przeczytany.

RUS | Важное примечание: Пожалуйста обратите внимание на отдельно приложенные «Общедействующие инструкции» в описании Но. М1002. Это описание содержит важные инструкции введения в эксплуатацию, и важные замечания по безопасности. Этот документ является основной частью описания по монтажу и должен быть тщательно прочитан до начала работы!

Instrucciones de montaje:

La instalación se debería efectuar solamente por una persona profesional. El dispositivo de alta tensión para cercados de pasto no es protegido de la intemperie (lluvia, etc.) Se debe montar en un lugar seco (edificio, cobertizo para herramientas, edificio protegido de la intemperie). Además el lugar se debe elegir de manera que en caso de un defecto no se forme un incendio. Hay 2 posibilidades para el funcionamiento a una cerca de alta tensión:

- 1.)** Una cerca con 2 alambres de alta tensión tirados en paralelo (véase el dibujo 1) que se conectan con las dos salidas de alta tensión del aparato para cercados de pasto respectivamente. Cuando el animal toca ambos alambres al mismo tiempo, recibe un choque eléctrico intenso.
- 2.)** Una cerca con solamente un alambre de alta tensión y una varilla de toma de tierra adicional (véase el dibujo 2). Aquí el animal que toca el cercado recibe un choque eléctrico por el cercado y vía los cascos (pies). Pero en este caso la intensidad del choque eléctrico depende de las circunstancias de la tierra (suelo húmedo, suelo seco) y del aislamiento de los cascos. Si posible construir el cercado eléctrico según el dibujo 1, porque esto es mucho más efectivo.

Durante el montaje preste atención a lo que no cortocircuitos pueden ocurrir (los cables según el dibujo 1 se deben poner en aisladores y no se deben tocar el uno al otro). El animal recibe un choque eléctrico cuando toca ambos alambres de alta tensión al mismo tiempo.

Con respecto a la solución según el dibujo 2 prestar atención a lo que la varilla de toma de tierra metálica se apreta por lo menos 80 cm en la tierra para que tenga un buen contacto eléctrico a la tierra. El alambre de alta tensión desnudo se debe también fijar a los postes del cercado con aisladores y no debe tener ningún contacto con plantas, partes del edificio o semejante, puesto que eso disminuye la intensidad de los choques eléctricos (cortocircuito).

Como alambres de cercado de alta tensión, el comercio especializado ofrece cordones de acero desnudos, alambres galvanizados o también cuerdas de perlón con cordones de acero desnudos girados adentro. Como accesorio ofrecemos también bajo el no. de pedido „Z003“ una bobina con 100 m de cordón de acero desnudo.

Suministro de corriente

El aparato necesita una fuente de tensión de 12 V/DC fuente de tensión (fuente de alimentación de enchufe o batería, no están adjuntos). Al emplear una fuente de alimentación de enchufe, esa debe tener un enchufe hueco habitual de 5,5 x 2,1 mm. Si Vd. emplea una batería de coche, se necesita un cable de conexión con un enchufe hueco de 5,5 x 2,1 mm. El consumo de corriente es muy bajo (8 mA por término medio, máx. 100 mA en impulsos). Entonces Vd. puede emplear una pequeña batería de coche (una batería de 12 Ah debería durar aprox. 2-3 meses).

Solamente poner en marcha el generador de alta tensión después de acabar y comprobar otra vez todas las instalaciones.

Avisos de seguridad y normas jurídicas en vigor:

La instalación debe ser asegurada contra el contacto involuntario por personas. Eso se debería hacer por emplazar placas que saltan a la vista o por acordonar con vallas o algo similar. La prescripción para placas dice: por lo menos 100 x 200 mm, fondo amarillo con impresión negra y una altitud de letras > 25mm y un texto: „ATENCIÓN: cercado eléctrico“ - estampado de ambos lados.

No se permite montar la instalación sobre o encima de terreno público, a menos que hay una autorización del poder público responsable.

No es permitido que las líneas de alta tensión pasan cerca de otros cables (cable telefónico, otros cercados eléctricos etc.) (> 3 m distancia mínima, si se trata de líneas de alta tensión > 10 m).

La línea de alta tensión desnuda no debe tocar otras piezas (p.ej. vegetación, caños, etc.) aparte de los aisladores de plástico que están porque entonces la alta tensión se deriva y llega a ser ineficaz.

No se permite montar aparatos de cercado eléctrico en locales en riesgo de incendio, p.ej. graneros, establos etc.

Al montar un aparato de cercado eléctrico en un edificio que no hay peligro de incendio es necesario de fijar un dispositivo de protección contra los rayos en el exterior antes de introducir una línea de alimentación para la cerca.

El montaje de cercados eléctricos debe ser efectuado en la manera que no represente ningún peligro eléctrico para personas, niños jugando, animales o sus entornos. Un contacto accidental por personas debe ser excluido.

No es permitido manejar varios generadores de alta tensión a una cerca.

Hay que verificar la seguridad de servicio de la instalación a intervalos regulares.

Uso previsto:

Generador de alta tensión para cercados de pasto para la generación de impulsos de alta tensión para el funcionamiento a un cercado eléctrico de alta tensión solamente en un ambiente asegurado (asegurado contra contacto accidental por personas, no en edificios en riesgo de incendio o un ambiente en riesgo de incendio).

Puesta en servicio:

Después de comprobar la instalación correcta y segura otra vez, ponga el enchufe para la alimentación eléctrica de 12 V en el generador de alta tensión. Después de algunos segundos el aparato empieza a trabajar: el LED „Power on“ destella y el LED „Control“ destella también.

Lista de control para la busca de errores:

El LED „Power On“ no destella: El aparato no recibe corriente, la alimentación eléctrica de 12 V no es disponible o demasiado débil.

El LED „Control“ no destella: No hay alta tensión. Por favor, aleja las hilos de la conexión de la alta tensión (en primer lugar, interrumpir la acometida de corriente de 12 V para mayor seguridad). Después ponga otra vez el enchufe para la acometida de corriente de 12 V en la hembra del aparato. Si ahora destellan los LEDs „Power On“ y también „Control“, el error se encuentra en la línea de alta tensión. Esa tiene un cortocircuito en alguna parte (las dos líneas de alta tensión se tocan o un cuerpo extraño está situado contra ambos alambres y lo cortocircuita).

Otra posibilidad puede ser que las dos líneas son puesto en cortocircuito con nieve o hielo.

Datos técnicos:

Tensión de servicio: 12 V/DC batería o fuente de alimentación (no están adjuntos) | **Entrada de corriente:** hembra de enchufe hueco 2,1 mm (5,5 x 2,1 mm) | **Consumo de corriente:** aprox. Ø 0,008A (en impulsos, 100 mA durante poco tiempo) | **Intervalo de ciclos:** >1,2 segundos (según las especificaciones de la VDE) | **Potencia:** aprox. 0,12 Joule (contra animales pequeños) | **Largura máx. del cercado:** 1 km (sin vegetación) | **Medidas:** aprox. 122 x 72 x 66 mm (sin pies de fijación y bornes de conexión)

- **Warnschild „Elektrozaun“**

zum Selbermachen.

50% der Originalgröße.

Hintergrund muss Gelb!

- **Warning sign „electric fence“**

for do it yourself.

50% of the original size.

Background must be yellow!

